



Certificat Sanitaire/ Certificato Sanitario

**Pour les aliments pour animaux familiers, autres que conserves, destinés à être expédiés en Tunisie
en provenance de l'Italie/ Per alimenti per animali da compagnia, diversi dalle conserve, destinati alla
spedizione dall'Italia verso la Tunisia**

Note à l'importateur : le présent certificat est destiné exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner le lot concerné jusqu'à son arrivée au poste d'inspection frontalier./ Nota per l'importatore: il presente certificato ha fini esclusivamente veterinarie e deve accompagnare il lotto in questione fino all'arrivo al posto di ispezione frontaliera.

N° de certificat :/ N° di certificato:

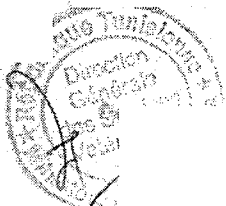
Autorité compétente/ Autorità competente

ORIGINAL/
ORIGINALE

Ministère responsable :/ Ministero responsabile:

.....
Service certificateur :/ Servizio certificatore:

.....



N° de certificat :/ N° di certificato:

1/ Identification des aliments pour animaux familiers/ Identificazione degli alimenti per animali da compagnia

a. Les aliments pour animaux familiers ont été fabriqués à partir de matières premières issues des espèces suivantes :/ Gli alimenti per animali da compagnia sono stati fabbricati a partire da materie prime derivanti dalle seguenti specie: (Espèce animale/ Specie animale)

b. Nature de l'emballage :/ Tipo di imballaggio:.....

c. Nombre d'unités d'emballage :/ Numero di colli:.....

d. Poids net :/ Peso netto:

e. Numéro de référence du lot à la production :/ Numero di riferimento del lotto in produzione:

f. Adresse et numéro d'enregistrement de l'établissement agréé :/ Indirizzo e numero di riconoscimento dello stabilimento autorizzato:.....

2/ Expéditeur (nom et adresse complète) :/ Speditore (nome e indirizzo completo):

3/ Destinataire (nom et adresse complète) :/ Destinataro (nome e indirizzo completo):

4/ Lieu du chargement pour l'exportation :/ Luogo di carico per l'esportazione.....

5/ Mode de transport et identification du lot :/ Modalità di trasporto e identificazione del lotto:

a. Par voie maritime ou aérienne¹ :/ Per via marittima o aerea²:

b. Numéro du scellé (le cas échéant) :/ Numero del sigillo (se del caso):

c. Numéro(s) d'enregistrement, nom du navire ou numéro du vol :/ Numero/i di registrazione, nome della nave o numero di volo:

6/ Attestation sanitaire/ Attestato sanitario

Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le règlement (CE) n° 1069/2009 ainsi que le règlement n° 142/2011 (UE) et certifie que les aliments pour animaux familiers décrits ci-dessus :/ Il sottoscritto veterinario ufficiale dichiara di aver letto e compreso il regolamento (CE) n° 1069/2009, nonché il regolamento n° 142/2011 (UE) e certifica che gli alimenti per animali da compagnia di cui sopra:

1) Biffer la mention inutile./ Barrare la dicitura non pertinente.
2) n=nombre d'échantillons à tester ; m=la valeur seuil pour le nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans la totalité des échantillons n'excède pas m ; M=la valeur maximale du nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est égal ou supérieur à M ; et c=le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme acceptable si le nombre de bactéries dans les autres échantillons est égal ou inférieur à m./ n=numero di campioni da sottoporre a test ; m=valore soglia per il numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri nella totalità dei campioni non eccede m ; M=valore massimo del numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri in uno o più campioni è pari o superiore a M ; e c=numero di campioni nei quali il numero di batteri può essere compreso tra m e M, e il campione è sempre considerato accettabile se il numero di batteri negli altri campioni è pari o inferiore a m.
3) La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte exprimé./ La firma e il timbro devono avere colore diverso da quello del testo stampato.



N° de certificat / N° di certificato:

a. ont été préparés et entreposés dans une usine ou un établissement agréé, validée et contrôlée par l'autorité compétente conformément à l'article 24 du règlement (CE) n° 1069/2009 ;/ sono stati preparati e conservati in un impianto o uno stabilimento riconosciuto e posto sotto il controllo dell'autorità competente conformemente all'articolo 24 del regolamento (CE) n° 1069/2009;

b. ont été préparés exclusivement au moyen des sous-produits animaux suivants :/ sono stati preparati esclusivamente utilizzando i seguenti sottoprodotti animali:

- des carcasses et parties d'animaux abattus, dans le cas de gibier, les corps ou parties d'animaux mis à mort, qui sont propres à la consommation humaine en vertu de la législation de l'Union en vigueur, mais qui pour des raisons commerciales, ne sont pas destinées à la consommation humaine ;/ carcasse e parti di animali abbattuti, nel caso della selvaggina, corpi o parti di animali abbattuti, che sono idonei al consumo umano conformemente alla legislazione dell'Unione in vigore, ma che per motivi commerciali non sono destinati al consumo umano;

- ¹et/ ou des carcasses et parties suivantes provenant d'animaux abattus dans un abattoir et ont été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem, ou des corps et parties suivantes de gibier mis à mort en vue de la consommation humaine conformément à la législation de l'Union en vigueur :/ ¹e/o le seguenti carcasse e parti provenienti da animali abbattuti presso un macello, considerati idonei alla macellazione per il consumo umano in seguito a un'ispezione ante mortem, oppure i corpi e le parti seguenti della selvaggina abbattuta per il consumo umano conformemente alla legislazione dell'Unione in vigore:

- I. Les carcasses et les corps et parties d'animaux écartés comme étant impropres à la consommation humaine conformément à la législation de l'Union en vigueur, mais qui sont exempts de tout signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux ;/ le carcasse e i corpi di animali scartati in quanto non idonei al consumo umano conformemente alla legislazione dell'Unione in vigore, ma che sono indenni da qualsiasi segno di malattia transmissible all'uomo o agli animali;
- II. Les têtes de volailles ;/ le teste dei volatili;
- III. Les cuirs et les peaux, les cornes et les pieds, y compris les phalanges et les os du carpe, du métacarpe, du tarse, du métatarse ;/ i cuoi e le pelli, le corna e le zampe, comprese le falangi le ossa carpiche e metacarpiche e le ossa tarsiche e metatarsiche;
- IV. Les plumes./ le piume.

1) Biffer la mention inutile./ Barrare la dicitura non pertinente.

2) n=nombre d'échantillons à tester ; m=la valeur seuil pour le nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans la totalité des échantillons n'excède pas m ; M=la valeur maximale du nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est égal ou supérieur à M ; et c=le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme acceptable si le nombre de bactéries dans les autres échantillons est égal ou inférieur à m./ n=numero di campioni da sottoporre a test ; m=valore soglia per il numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri nella totalità dei campioni non eccede m ; M=valore massimo del numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri in uno o più campioni è pari o superiore a M ; e c=numero di campioni nei quali il numero di batteri può essere compreso tra m e M, e il campione è sempre considerato accettabile se il numero di batteri negli altri campioni è pari o inferiore a m.

3) La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte exprimé./ La firma e il timbro devono avere colore diverso da quello del testo stampato.



N° de certificat :/ N° di certificato:

- ¹et/ ou des sous-produits animaux provenant de volaille et de lagomorphes abattus dans l'exploitation sous contrôle vétérinaire régulier et qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux ;/ ¹e/ o i sottoprodotti animali ottenuti da volatili e lagomorfi macellati presso l'azienda sotto regolare controllo veterinario, che non hanno mostrato alcun segno di malattia trasmissibile all'uomo o agli animali;

- ¹et/ ou les sous-produits animaux issus de la fabrication de produits destinés à la consommation humaine, y compris les os dégraissés, les cretons et les boues des centrifugeuses ou de séparateurs issues de la transformation du lait ;/ ¹e/ o i sottoprodotti animali ottenuti dalla fabbricazione dei prodotti destinati al consumo umano, incluse le ossa sgrassate, i ciccioli e i fanghi da centrifuga o da separatore risultanti dalla lavorazione del latte;

- ¹et/ ou les produits d'origine animale ou les aliments contenant de tels produits, qui ne sont plus destinés à la consommation humaine pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine et animale ;/ ¹e/ o i prodotti di origine animale o gli alimenti contenenti tali prodotti, che non sono più destinati al consumo umano per motivi commerciaux o a causa di difetti di fabrication o di imballaggio o altri difetti che ne costituiscono alcun risque pour la salute pubblica e animale;

- ¹et/ ou les aliments pour animaux familiers et les aliments pour animaux d'origine animale ou qui contiennent des sous-produits animaux ou des produits dérivés, qui ne sont plus destinés à l'alimentation animale pour des raisons commerciales ou en raison de défaut de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale ;/ ¹e/ o gli alimenti per animali da compagnia e gli alimenti per animali di origine animale o contenant sottoprodotti animali o produits dérivés, che non sono plus destinati all'alimentazione animale per motivi commerciaux o a causa di difetti di fabrication o di imballaggio o altri difetti che ne costituiscono alcun risque pour la salute pubblica o animale;

- ¹et/ ou les animaux aquatiques et parties de ces animaux, à l'exception des mammifères marins n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux ;/ ¹e/ o gli animali acquatici e le parti di tali animali, ad eccezione dei mammiferi marini che non hanno mostrato alcun segno di malattie transmissibili all'uomo o agli animali;

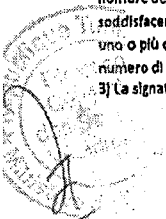
- ¹et/ ou les sous-produits d'animaux aquatiques qui proviennent d'établissements ou d'atelier fabriquant des produits destinés à la consommation humaine ;/ ¹e/ o i sottoprodotti degli animali acquatici provenienti da stabilimenti o da laboratorii che fabbricano prodotti destinati al consumo umano;

- ¹et/ ou les matières suivantes provenant d'animaux n'ayant présenté aucun signe de maladie aux êtres humains ou aux animaux par ces matières ;/ ¹e/ o le seguenti materie derivanti da animali che non hanno mostrato alcun segno di malattie transmissibili all'uomo o agli animali attraverso tali materie:

1) Biffer la mention inutile./ Barrare la dicitura non pertinente.

2) n=nombre d'échantillons à tester ; m=la valeur seuil pour le nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans la totalité des échantillons n'exède pas m ; M=la valeur maximale du nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est égal ou supérieur à M ; et c=le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme acceptable si le nombre de bactéries dans les autres échantillons est égal ou inférieur à m./ n=numero di campioni da sottoporre a test ; m=valore soglia per il numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri nella totalità dei campioni non eccede m ; M=valore massimo del numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri in uno o più campioni è pari o superiore a M ; e c=numero di campioni nei quali il numero di batteri può essere compreso tra m e M, e il campione è sempre considerato accettabile se il numero di batteri negli altri campioni è pari o inferiore a m.

3) La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé./ La firma e il timbro devono avere colore diverso da quello del testo stampato.



N° de certificat :/ N° di certificato:

i. les carapaces de crustacés ou de coquilles de mollusques présentant des corps mous ou de la chair ;/ i carapaci dei crostacei o le conchiglie dei molluschi con tessuti molli o carni;
ii. les éléments suivants provenant d'animaux terrestres :/ i seguenti elementi degli animali terrestri:

* les sous-produits d'écloserie, / i sottoprodotti dei centri di incubazione,

* les œufs, / le uova,

* les sous-produits d'œufs, y compris les coquilles ;/ i sottoprodotti delle uova, compresi i gusci d'uovo;

iii. les poussins d'un jour abattus pour des raisons commerciales, / i pulcini di un giorno abbattuti per motivi commerciali;

- ¹ et/ ou les sous-produits d'invertébrés aquatiques et terrestres autres que les espèces pathogènes pour l'être humain ou les animaux ;/ ¹ e/ o i sottoprodotti degli invertebrati acquatici e terrestri diversi dalle specie patogene per l'uomo o gli animali;

c- ils ont été soumis à un traitement thermique qui assure la destruction du virus de l'influenza aviaire hautement pathogène ⁽¹⁾ ;/ sono stati sottoposti a un trattamento termico che garantisce la distruzione del virus dell'influenza aviaria ad alta patogenicità ⁽¹⁾;

- ¹ ou ils ont été produits exclusivement, en ce qui concerne les ingrédients d'origine animale, au moyen de produits ;/ ¹ oppure sono stati prodotti esclusivamente, per quanto riguarda gli ingredienti di origine animale, utilizzando prodotti:

• Qui, dans le cas de sous-produits animaux ou de produits dérivés provenant de viande ou de produits à base de viandes, ont été soumis à un traitement thermique à cœur d'au moins 90°C permettant d'inactiver les agents pathogènes ;/ che, nel caso di sottoprodotti animali o prodotti derivati che originano dalla carne o da prodotti a base di carne, sono stati sottoposti a un trattamento termico tramite cui tutta la massa ha raggiunto almeno 90°C, e che ha permesso di inattivare i patogeni;

• Qui dans le cas d'ovoproduits, ont été produits au moyen de l'une des méthodes de transformation 1 à 5 ou 7, telles que décrites à l'annexe IV, chapitre III du règlement 142/2011 ;/ che nel caso degli ovoprodotti, sono stati prodotti mediante uno dei metodi di trasformazione compresi tra 1 e 5 oppure 7, descritti nell'allegato IV, capitolo III del regolamento 142/2011;

• Qui dans le cas de lait et de produits à base de lait : ont subi un traitement de stérilisation ou un double traitement thermique dont chaque traitement est suffisant pour produire une réaction négative au test de la phosphatase ;/ che nel caso del latte e dei prodotti a base di latte: sono stati sottoposti a un trattamento di sterilizzazione o a un doppio trattamento termico, ciascuno dei quali è sufficiente a produrre una reazione negativa al test della fosfatasi;

1) Biffer la mention inutile./ Barrare la dicitura non pertinente.

2) n=nombre d'échantillons à tester ; m=la valeur seuil pour le nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans la totalité des échantillons n'excède pas m ; M=la valeur maximale du nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est égal ou supérieur à M ; et c=le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme acceptable si le nombre de bactéries dans les autres échantillons est égal ou inférieur à m./ n=numero di campioni da sottoporre a test ; m=valore soglia per il numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri nella totalità dei campioni non eccede m ; M=valore massimo del numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri in uno o più campioni è pari o superiore a M ; e c=numero di campioni nei quali il numero di batteri può essere compreso tra m e M, e il campione è sempre considerato accettabile se il numero di batteri negli altri campioni è pari o inferiore a m.

3) La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte exprimé./ La firma e il timbra devono avere colore diverso da quello del testo stampato.



N° de certificat :/ N° di certificato:

•Qui dans le cas de gélatine, ont été produits selon un procédé garantissant que les matières de catégorie 3 non transformées sont soumises à un traitement acide ou alcalin suivi d'un ou plusieurs rinçages, d'une adaptation du pH et d'une extraction par une ou, si nécessaire, plusieurs opérations de chauffage, suivies d'une purification par filtrage et stérilisation ;/ che nel caso della gelatina, sono stati prodotti secondo un processo atto a garantire che i materiali di categoria 3 non trasformati siano sottoposti a un trattamento con acidi o alcali, seguito da uno o più risciacqui, un adattamento del pH e un'estrazione mediante una o, se necessario, più operazioni di riscaldamento, seguite da purificazione per filtrazione e sterilizzazione;

•Qui dans le cas de protéines hydrolysées, ont été produits au moyen d'un procédé comprenant des mesures appropriées destinées à réduire au minimum les risques de contamination et qui dans le cas des cuirs et des peaux des ruminants, ont été produits dans un atelier de transformation exclusivement réservé à la production de protéines hydrolysées, uniquement au moyen de matières ayant une masse moléculaire inférieure à 10 kilodaltons et d'un procédé comprenant la préparation des produits par un saumurage, un chaulage et un lavage intensif suivie ;/ che nel caso delle proteine idrolizzate, sono stati prodotti secondo un processo che comprende misure appropriate finalizzate a ridurre al minimo i rischi di contaminazione e che nel caso dei cuoi e delle pelli dei ruminanti, sono stati prodotti in un impianto di trasformazione riservato esclusivamente alla produzione delle proteine idrolizzate, unicamente con materiali di massa molecolare inferiore a 10 kilodalton e secondo un processo che comprende la preparazione dei prodotti mediante salamoia, calcinazione e lavaggio intensivo, seguita:

i. d'une exposition des matières concernées à un pH supérieur à 11 pendant plus de 3 heures à une température supérieure à 140°C pendant 30 minutes et une pression supérieure à 3,6 bars ou/ dall'esposizione dei materiali in questione a un pH superiore a 11 per più di 3 ore a una temperatura superiore a 140°C per 30 minuti e una pressione superiore a 3,6 bar o

ii. d'une exposition des matières concernées à un pH de 1 à 2, puis à un pH de plus de 11, et ensuite d'un traitement thermique à 140° pendant 30 minutes et une pression de 3 bars ;/ dall'esposizione dei materiali in questione a un pH compreso tra 1 e 2, poi a un pH superiore a 11, e in seguito a un trattamento termico a 140° per 30 minuti e una pressione di 3 bar;

•Qui dans le cas de collagène, ont été traités selon un procédé garantissant un traitement comprenant un lavage, une adaptation du pH au moyen d'un acide ou d'un alcalin suivie de plusieurs rinçages, d'une filtration et d'une extrusion, l'utilisation d'agents conservateurs autres que ceux autorisés par la réglementation en vigueur est interdite ;/ che nel caso del collagene, sono stati trattati secondo un processo atto a garantire un trattamento che comprenda un lavaggio, un adattamento del pH mediante acidi o alcali seguito da più risciacqui, da filtrazione e un'estrusione, l'utilizzo di conservanti diversi da quelli autorizzati dalla regolamentazione in vigore è proibito;

1) Biffer la mention inutile./ Barrare la dicitura non pertinente.

2) n=nombre d'échantillons à tester ; m=la valeur seuil pour le nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans la totalité des échantillons n'exécède pas m ; M=la valeur maximale du nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est égal ou supérieur à M ; et c=le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme acceptable si le nombre de bactéries dans les autres échantillons est égal ou inférieur à m./ n=numero di campioni da sottoporre a test; m=valore soglia per il numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri nella totalità dei campioni non eccede m; M=valore massimo del numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri in uno o più campioni è pari o superiore a M; e c=numero di campioni nei quali il numero di batteri può essere compreso tra m e M, e il campione è sempre considerato accettabile se il numero di batteri negli altri campioni è pari o inferiore a m.

3) La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé./ La firma e il timbro devono avere colore diverso da quello del testo stampato.



N° de certificat :/ N° di certificato:

Qui dans le cas de protéines transformées issues ou non issues de mammifères à l'exclusion de farines de poisson, ont été traitées selon l'une des méthodes de transformation 1 à 5 ou 7 décrites au règlement 142/2011 ;/ che nel caso delle proteine trasformate ottenute o meno dai mammiferi, ad esclusione delle farine di pesce, sono stati trattati secondo uno dei metodi di trasformazione compresi tra 1 e 5 oppure 7, descritti nel regolamento 142/2011;

• Qui dans le cas de farines de poisson, ont été traitées conformément à l'une des méthodes de transformation ou à une méthode et à des paramètres garantissant la conformité des produits avec les normes microbiologiques aux produits dérivés prévues à l'annexe X, chapitre I, du règlement 142/2011 ;/ che nel caso delle farine di pesce, sono stati trattati secondo uno dei metodi di trasformazione o un metodo e parametri atti a garantire la conformità dei prodotti agli standard microbiologici per i prodotti derivati di cui all'allegato X, capitolo I del regolamento 142/2011;

• Qui dans le cas de graisses fondues y compris les huiles de poisson, ont été traitées selon l'une des méthodes de transformation 1 à 5 ou 7 ;/ che nel caso dei grassi fusi, inclusi gli oli di pesce, sono stati trattati secondo uno dei metodi di trasformazione compresi tra 1 e 5 oppure 7;

• Qui dans le cas de phosphate dicalcique, ont été produits selon un procédé qui garantit¹ ;/ che nel caso del fosfato dicalcico, sono stati prodotti secondo un processo atto a garantire¹:

i/ que toutes les matières osseuses sont finement broyées, dégraissées à l'eau chaud et traitées à l'acide chlorhydrique dilué (à une concentration minimale de 4% et à un pH inférieur à 1,5) pendant une période d'au moins deux jours ;/ che tutto il materiale osseo sia finemente triturato, sgrassato con acqua calda e trattato con acido cloridrico diluito (a una concentrazione minima del 4 % e a un pH inferiore a 1,5) per un periodo di almeno due giorni;

ii/ qu'après les opérations sus-visées au point i/, l'acide phosphorique obtenue est traitée à la chaux pour obtenir un précipité de phosphate dicalcique dont le pH est compris entre 4 et 7 ; et/ che successivamente alle operazioni di cui al precedente punto i/, l'acido fosforico ottenuto sia trattato con calce per ottenere un precipitato di fosfato dicalcico con pH compreso tra 4 e 7; e

iii/ que ce précipité de phosphate dicalcique est finement séché à l'air à une température de sortie comprise entre 30°C et 65°C ;/ che tale precipitato di fosfato dicalcico sia finemente essiccato all'aria a una temperatura d'uscita compresa tra 30°C e 65°C;

• Qui dans le cas de phosphate tricalcique, ont été produits selon un procédé qui garantit ;/ che nel caso del fosfato tricalcico, sono stati prodotti secondo un processo atto a garantire:

i/ que toute les matières osseuses sont finement broyées et dégraissées à contre-courant dans de l'eau chaude (éclats d'os de moins de 14 mm) ;/ che tutto il materiale osseo sia finemente triturato e sgrassato contro corrente in acqua calda (frammenti ossei inferiori a 14 mm);

ii/ une cuisson en continu à la vapeur à 145°C pendant 30 minutes à 4 bars ;/ una continua cottura a vapore a 145°C per 30 minuti a 4 bar;

1) Biffer la mention inutile./ Barrare la dicitura non pertinente.

2) n=nombre d'échantillons à tester ; m=la valeur seuil pour le nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans la totalité des échantillons n'exécède pas m; M=la valeur maximale du nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est égal ou supérieur à M ; et c=le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme acceptable si le nombre de bactéries dans les autres échantillons est égal ou inférieur à m./ n=numero di campioni da sottoporre a test ; m=valore soglia per il numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri nella totalità dei campioni non eccede m; M=valore massimo del numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri in uno o più campioni è pari o superiore a M; e c=numero di campioni nei quali il numero di batteri può essere compreso tra m e M, e il campione è sempre considerato accettabile se il numero di batteri negli altri campioni è pari o inferiore a m.

3) La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte exprimé./ La firma e il timbro devono avere colore diverso da quello del testo stampato.



N° de certificat :/ N° di certificato:

iii/ la séparation de la solution protéique de l'hydroxyapatite (phosphate tricalcique) par centrifugation, et/ la separazione della soluzione proteica dall'idrossiapatite (fosfato tricalcico) mediante centrifugazione, e

iv/ par granulation du phosphate tricalcique après séchage en lit fluidisé avec l'air à 200°C ;/ mediante granulazione del fosfato tricalcico dopo essere stato essiccato in un letto fluido con aria a 200°C;

• Qui dans le cas de viscères aromatiques, ont été produits selon une méthode de traitement et des paramètres garantissant la conformité des produits avec les normes microbiologiques ci-dessus ;/ che nel caso delle interiora aromatizzanti, sono stati prodotti secondo un metodo di trattamento e parametri atti a garantire la conformità dei prodotti con gli standard microbiologici di cui sopra;

• Ou ils ont été soumis à un traitement de type dessiccation ou fermentation autorisé par l'autorité compétente ;/ oppure sono stati sottoposti a un trattamento di essiccazione o fermentazione autorizzato dall'autorità competente;

• Ou dans le cas d'invertébrés aquatiques et terrestres autres que les espèces pathogènes pour l'être humain ou les animaux, ils ont été soumis à un traitement autorisé par l'autorité compétente, garantissant que les aliments pour animaux familiers ne présentent aucun risque inacceptable pour la santé humaine et animale ;/ oppure nel caso degli invertebrati acquatici e terrestri diversi dalle specie patogene per l'uomo o gli animali, sono stati sottoposti a un trattamento autorizzato dall'autorità competente, atto a garantire che gli alimenti per animali da compagnia non presentino alcun rischio inaccettabile per la salute pubblica e animale;

• Ils ont été analysés, sur la base d'au moins 5 échantillons pour chaque lot transformé, prélevés au hasard au cours ou au terme de l'entreposage dans l'usine de transformation et répondent aux normes suivantes² :/ sono stati analizzati, sulla base di almeno 5 campioni per ciascun lotto trasformato, prelevati casualmente durante o al termine dello stoccaggio nell'impianto di trasformazione e soddisfano i valori seguenti²:

Salmonelles : absence dans 25 g ; n=5, c=0, m=0, M=0/ Salmonelle: assenza in 25 g ; n=5, c=0, m=0, M=0

Enterobacteriaceae : n=5, c=2, m=10, M=300 dans 1 g ;/ Enterobatteriacee: n=5, c=2, m=10, M=300 in 1 g ;

- ont fait l'objet de toutes les précautions nécessaires pour éviter une contamination par des agents pathogènes après le traitement ;/ sono state adottate tutte le precauzioni necessarie per evitare la contaminazione da parte di agenti patogeni dopo il trattamento;

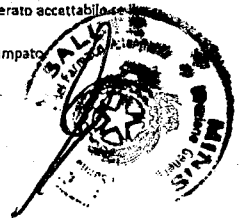
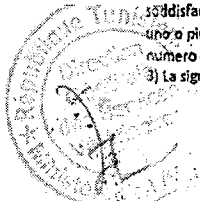
- ont été conditionnés dans des emballages neufs munis d'étiquettes portant la mention « NON DESTINE A LA CONSOMMATION HUMAINE » ;/ sono stati confezionati in imballaggi nuovi muniti di etichette riportanti la dicitura « NON DESTINATO AL CONSUMO UMANO » ;

- les produits sont en vente libre dans l'Union Européenne./ i prodotti sono venduti liberamente nell'Unione Europea.

1) Biffer la mention inutile./ Barrare la dicitura non pertinente.

2) n=nombre d'échantillons à tester ; m=la valeur seuil pour le nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans la totalité des échantillons n'excède pas m ; M=la valeur maximale du nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est égal ou supérieur à M ; et c=le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme acceptable si le nombre de bactéries dans les autres échantillons est égal ou inférieur à m./ n=numero di campioni da sottoporre a test ; m=valore soglia per il numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri nella totalità dei campioni non eccede m ; M=valore massimo del numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri in uno o più campioni è pari o superiore a M ; e c=numero di campioni nei quali il numero di batteri può essere compreso tra m e M, e il campione è sempre considerato accettabile se il numero di batteri negli altri campioni è pari o inferiore a m.

3) La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte exprimé./ La firma e il timbro devono avere colore diverso da quello del testo stampato.



N° de certificat :/ N° di certificato:

Cachet officiel et signature/ Timbro ufficiale e firma

Fait à/ Fatto a

le/ il

(Lieu/-Luogo)

(Date/ Data)

(Signature du vétérinaire officiel/ Firma del veterinario ufficiale)

(Nom, qualification en titre, en majuscules/ Nome, qualifica e titolo, in lettere maiuscole)

(Cachet/ Timbro³)

1) Biffer la mention inutile./ Barrare la dicitura non pertinente.

2) n=nombre d'échantillons à tester ; m=la valeur seuil pour le nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans la totalité des échantillons n'excède pas m ; M=la valeur maximale du nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est égal ou supérieur à M ; et c=le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme acceptable si le nombre de bactéries dans les autres échantillons est égal ou inférieur à m./ n=numero di campioni da sottoporre a test ; m=valore soglia per il numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri nella totalità dei campioni non eccede m ; M=valore massimo del numero di batteri. Il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri in uno o più campioni è pari o superiore a M ; e c=numero di campioni nei quali il numero di batteri può essere compreso tra m e M, e il campione è sempre considerato accettabile se il numero di batteri negli altri campioni è pari o inferiore a m.

3) La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte exprimé./ La firma e il timbro devono avere colore diverso da quello del testo stampato.

